

Herbstsemester 2006 / Semestre Autunnale 2006

Schaltstelle des Lebens – Das Geheimnis Gehirn aus neurochirurgischer und neuropsychologischer Sicht

- (1) **Dr. Klaus Galiano**, Univ.-Klinik für Neurochirurgie Innsbruck
 (2) **Dr. Roland Keim**, Psychologischer Dienst Brixen

Obwohl nicht direkt sichtbar, ist das menschliche Gehirn für die moderne Medizin längst keine geheimnisvolle „black box“ mehr: Was sind häufige Erkrankungen und Verletzungen des Gehirns? Mit welchen Verfahren gelangt die Neurochirurgie heute bis ins Schädelinnere? Was sind die neuropsychologischen Folgen von Gehirnverletzungen? Welche Therapiemöglichkeiten gibt es? Ein faszinierender Abend rund um die „Schaltstelle des Lebens“!

Haus der Kultur „Walther von der Vogelweide“
 Schlernstraße 1, Bozen

**Montag
 Lunedì**

16.10.



La torre di controllo dell'organismo: il nostro cervello dal punto di vista neurochirurgico e neuropsicologico

- (1) **dott. Klaus Galiano**, reparto di neurochirurgia della Clinica universitaria di Innsbruck
 (2) **dott. Roland Keim**, servizio psicologico dell'Azienda sanitaria di Bressanone

Anche se resta invisibile ad occhio nudo, per la medicina moderna il nostro cervello non è più quella scatola nera e misteriosa che era un tempo. Ma quali sono le malattie e le lesioni cerebrali più frequenti? Con quali tecniche la neurochirurgia riesce a penetrare nel cuore del cervello umano? E quali sono le conseguenze psicologiche delle lesioni cerebrali? Come si possono curare? Una serata per conoscere da vicino quella formidabile torre di controllo che è il nostro cervello.

Palazzo della cultura „Walther von der Vogelweide“
 Via Sciliar 1, Bolzano

Auf gesunden Füßen durchs Leben – Von der Achillessehne über das Fersenbein bis zum Sprunggelenk

- (1) **Dr. Rainer Biedermann**, Univ.-Klinik für Orthopädie Innsbruck
 (2) **Dr. Christian Tschauer**, Primar der Abteilung für Orthopädie des Sanitätsbetriebs Bozen
 (3) **Dr. Vincenzo Cosenza**, Abteilung für Orthopädie des Sanitätsbetriebs Bozen

Sie tragen uns durchs ganze Leben und werden oft als Stiefkinder behandelt – unsere Füße. Falsches Schuhwerk, Übergewicht und Gewebsschwäche führen vor allem bei Frauen im Erwachsenenalter häufig zu Deformationen und Fehlstellungen der Füße. Was sind häufige Beschwerden der Füße, welche Teile des Fußes sind betroffen? Wann sind operative Korrekturen notwendig? Wie werden sie durchgeführt? Ein aktueller Überblick!

Haus der Kultur „Walther von der Vogelweide“
 Schlernstraße 1, Bozen

**Montag
 Lunedì**

30.10.



Piedi sani per tutta la vita tendine d'Achille, tallone e caviglia

- (1) **dott. Rainer Biedermann**, reparto di ortopedia della Clinica universitaria di Innsbruck
 (2) **dott. Christian Tschauer**, primario del reparto d'ortopedia dell'Azienda sanitaria di Bolzano
 (3) **dott. Vincenzo Cosenza**, reparto d'ortopedia dell'Azienda sanitaria di Bolzano

Sono i nostri piedi a farci letteralmente percorrere il cammino della nostra vita, eppure non sempre li trattiamo bene. Le scarpe sbagliate, il peso eccessivo e la labilità dei tessuti causano spesso deformazioni e posture sbagliate del piede, soprattutto nelle donne. Quali sono i disturbi più frequenti dei piedi? Quali delle sue parti sono le più esposte? Quando occorrono le correzioni chirurgiche e come si eseguono? Una panoramica sui dati più recenti.

Palazzo della cultura „Walther von der Vogelweide“
 Via Sciliar 1, Bolzano

Von der Venenthrombose bis zur Gefäßverkalkung Die häufigsten Erkrankungen der Blutgefäße

- (1) **Univ.-Prof. Dr. Rudolf Kirchmair**, Univ.-Klinik für Innere Medizin Innsbruck
 (2) **Univ.-Prof. Dr. Heinrich Ebner**, Primar der Abteilung für Gefäß- und Thoraxchirurgie des Sanitätsbetriebs Bozen

Unsere Blutgefäße – „Transportbahnen“ für Blut und Nährstoffe im menschlichen Körper und wichtiger Teil des Herz-Kreislaufsystems. Auch die Blutgefäße selbst können erkranken: Jeder zweite bis dritte Erwachsene ist von Venenerkrankungen betroffen. Alles zu Ursachen, Diagnose und Behandlung häufiger Gefäßerkrankungen, von der Venenthrombose bis zur Gefäßverkalkung. Wie man durch richtige Lebensweise vorbeugen kann.

Michael-Pacher-Haus, Kapuzinerplatz 3, Bruneck

**Montag
 Lunedì**

6.11.



Dalla trombosi venosa alla calcificazione vascolare le malattie più diffuse dei vasi sanguigni

- (1) **prof. Rudolf Kirchmair**, divisione internistica della Clinica universitaria di Innsbruck, primario del reparto di chirurgia
 (2) **prof. Heinrich Ebner**, primario del reparto di chirurgia vascolare e toracica dell'Azienda sanitaria di Bolzano

I vasi sanguigni sono i canali che trasportano il sangue e il nutrimento in tutto il nostro organismo, e quindi la colonna portante del sistema cardiocircolatorio. Ma anche i vasi possono ammalarsi, tanto che oggi quasi un adulto su due soffre di disturbi venosi. La serata fa luce sulle cause, la diagnosi e la cura delle malattie vascolari più diffuse, dalle trombosi alle calcificazioni, ma anche su come prevenirle scegliendo uno stile di vita più sano.

Palazzo Michael Pacher, Piazza dei Cappuccini 3, Brunico

Hormone für den ganzen Körper Funktion und Erkrankungen der Schilddrüse

- (1) **Univ.-Prof. Dr. Irene Virgolini**, Universitätsklinik für Nuklearmedizin Innsbruck
 (2) **Dr. Fabrizio Franzellin**, Dienst für Nuklearmedizin des Sanitätsbetriebs Bozen

Die Schilddrüse – so wichtig wie das Herz. Die bereits vom Ungeborenen benötigten, in der Schilddrüse produzierten, Hormone beeinflussen unsere gesamte körperliche Entwicklung und unsere seelische Verfassung. Was sind häufige Erkrankungen der Schilddrüse? Was sind die ersten Symptome? Wo liegen die Ursachen? Wie werden sie diagnostiziert? Kann man vorbeugen? Führende Experten informieren rund um ein lebenswichtiges Organ!

Kulturhaus Karl Schönherr, Sparkassensaal
 Göflanerstr. 27/b, Schlanders

**Montag
 Lunedì**

13.11.



La nostra fabbrica d'ormoni le funzioni e le malattie della tiroide

- (1) **prof.ssa Irene Virgolini**, reparto di medicina nucleare della Clinica universitaria di Innsbruck
 (2) **dott. Fabrizio Franzellin**, servizio di medicina nucleare dell'Azienda sanitaria di Bolzano

Per il nostro organismo, la tiroide è altrettanto importante quanto il cuore. Gli ormoni che questa ghiandola produce già durante la crescita del feto, infatti, incidono su tutto lo sviluppo dell'organismo e perfino sul nostro umore. Quali sono le malattie più diffuse della tiroide e come si manifestano? Quali sono le loro cause? Come si possono diagnosticare e, soprattutto, prevenire queste malattie? Esperti del settore presentano tutti i segreti di quest'organo così essenziale.

Palazzo della cultura Karl Schönherr
 Sala Cassa di Risparmio, Via Covelano 27/b, Silandro

Rund um unsere Körpermitte Häufige Magen-Darm-Probleme

- (1) **Ass. Prof. Dr. Hubert Schwaighofer**, Abteilung für Gastroenterologie und Hepatologie an der Medizinischen Universität Innsbruck
 (2) **Dr. Fausto Chilovi**, Primar der Abteilung für Gastroenterologie des Sanitätsbetriebs Bozen

Ob ein Cocktail zuviel auf einer Party oder fremde Kost im Urlaub: Jeder kennt häufige Probleme des Magen-Darm-Traktes wie Durchfall oder Erbrechen. Was sind die häufigsten Magen-Darm-Probleme? Wo können die Ursachen dieser Beschwerden liegen? Bei welchen Symptomen sollte man umgehend einen Arzt aufsuchen? Wie werden Probleme des Magens und des Darms behandelt? Eine aufregende Reise durch die Mitte unseres Körpers!

Haus der Kultur „Walther von der Vogelweide“
 Schlernstraße 1, Bozen

**Montag
 Lunedì**

27.11.



Nelle viscere del nostro corpo i problemi più diffusi dello stomaco e dell'intestino

- (1) **prof. Hubert Schwaighofer**, divisione di gastroenterologia ed epatologia della Facoltà, di medicina di Innsbruck
 (2) **dott. Fausto Chilovi**, primario del reparto di gastroenterologia dell'Azienda sanitaria di Bolzano

Ognuno di noi ha avuto al meno qualche volta dei disturbi gastrici o intestinali, come diarrea o vomito, magari per un bicchiere di troppo o un panino comprato per strada. Ma quali sono i problemi più frequenti dello stomaco e dell'intestino? Quali possono essere le loro cause? Quali sintomi devono indurci a consultare subito un medico? Come si curano i disturbi gastrointestinali? Un viaggio appassionante attraverso le viscere del nostro corpo.

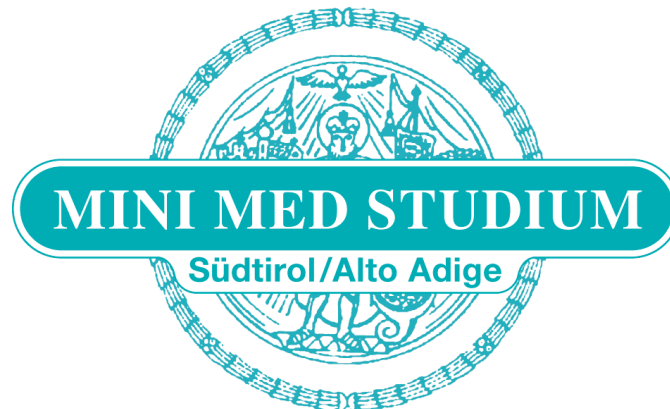
Palazzo della cultura „Walther von der Vogelweide“
 Via Sciliar 1, Bolzano

Getragen vom Assessorat für Gesundheit und Sozialwesen.

A cura dell'Assessorato alla sanità e politiche sociali.

Das Assessorat für Gesundheit und Sozialwesen der Autonomen Provinz Bozen lädt alle gesundheitsbewussten Südtirolerinnen und Südtiroler ein zum:

L'Assessorato alla sanità e politiche sociali della Provincia autonoma di Bolzano invita tutti i cittadini altoatesini che hanno a cuore la propria salute al:



„Wissen hilft Menschen, gesund zu bleiben und macht aus Patienten mündige Partner!“

“Conoscere aiuta le persone a mantenersi sane e permette ai pazienti di diventare più consapevoli nell'interazione col proprio medico.”

Univ.-Prof. Dr. Georg Bartsch
MINI MED Studiumsgründer und Vorstand der Univ.-Klinik für Urologie Innsbruck

Prof. Georg Bartsch
Fondatore del MINI MED STUDIUM ed dirigente della divisione urologica della Clinica universitaria di Innsbruck



“Das MINI MED STUDIUM ist ein wichtiger Beitrag für eine selbstverantwortliche Gesundheitsvorsorge der Südtirolerinnen und Südtiroler. Ich wünsche dem Projekt weiterhin viel Erfolg.“

“Il MINI MED STUDIUM offre un'importante opportunità agli altoatesini di prendersi cura in maniera responsabile della propria salute. Auguro all'iniziativa di avere lo stesso successo ottenuto finora.”

Dr. Richard Theiner
Der Landesrat für Gesundheit und Sozialwesen

Dott. Richard Theiner
Assessore alla sanità e politiche sociali

Spitzenmedizin hautnah erleben! Die besten Ärzte des Landes informieren die Bevölkerung in spannenden Vorlesungen über neuestes medizinisches Wissen. Mit ausführlicher Diskussion! Nützen Sie die Chance, sich aus erster Hand über das Neueste aus Medizin und Wissenschaft zu informieren! Tun Sie jetzt etwas für sich und Ihre Gesundheit!

Medizinische Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Vorlesungen sind für alle verständlich!

Das MINI MED STUDIUM dankt allen Ärzten, die sich uneigennützig in den Dienst der Bevölkerung stellen.

Il meglio della medicina alla portata di tutti! I migliori medici della provincia informano la popolazione sulle novità più recenti della medicina con una serie di conferenze, avvincenti ed alla portata di tutti, seguite da dibattiti col pubblico. Cogliete quest'opportunità di ottenere informazioni mediche e scientifiche di prima mano, e consigli preziosi per la vostra salute.

Non sono necessarie nozione mediche specifiche. Le conferenze sono alla portata di tutti!

Il ciclo di conferenze MINI MED STUDIUM ringrazia tutti i medici coinvolti, che mettono gratuitamente le proprie conoscenze al servizio della cittadinanza.

EINTRITT FREI!

**Beginn: 20 Uhr
Einlass ab 19 Uhr**

Alle Vorträge werden simultan übersetzt.

Teilnahmezertifikate: auf Wunsch im Anschluss an die Vorträge

Ingresso libero!

**Inizio: ore 20
Apertura della sala dalle ore 19**

Tutte le relazioni sono tenute con traduzione simultanea.

Certificato di frequenza: è rilasciato, su richiesta, al termine di ogni conferenza